

**Official Minutes - Official Meeting #3**  
**North American Free Trade Agreement**  
Tijuana, B.C. Mexico September 17, 1999  
*Sector: Licensed Land Surveyors*

Participating Parties:           Canada (Ca)  
  The United States of America (USA)  
  The United Mexican States (UMS)

1. Ingeniero Braulio Mercado Gutierrez, Chair of the FECITEUM NAFTA Committee called the meeting to order at 7:06 pm in Room 1002 of Hotel Plaza Las Glorias, in Tijuana, B.C., Mexico. Ing. Mercado welcomed all present for the third official meeting of the land surveyor representatives of the three countries. It was explained that the meeting was being recorded and that each of the three delegations would be provided with a copy of the tape. Roll was called and it was declared that a quorum was present.

2. Those participating in the discussions were:

Canada  
Dick Wright, Immediate Past President, Canadian Council of Land Surveyors (CCLS)  
Wayne Brubacher, Chair of CCLS NAFTA committee

United States of America  
Bob Prescott, NAFTA Chair, National Society of Professional Surveyors (NSPS)  
Malcolm Shaw, NSPS  
Luis A. "Al" Flores, NSPS

United Mexican States  
Ing. Braulio Mercado Gutierrez, Presidente, Federacion de Colegios de Ingenieros Topografos de Los Estados Unidos Mexicanos, (FECITEUM A.C.)  
Ing. Lino Solis Lopez, Vice Presidente, FECITEUM A.C.  
Ing. Lisandro Martinez P., FECITEUM A.C.

3. Ing. Mercado presented the proposed Rules Governing Meeting #3 and asked for discussion. The Rules presented were generally the same as those accepted for Meeting #2. Ing. Mercado read the Rules in Spanish. Dick Wright read the Rules in English. *A motion to accept the Rules in both languages was approved unanimously.* (See attached Rules.)

**Motion No 3 - 1**

to accept the Rules Governing the Formal Meeting in Spanish and English as presented

Mover: Robert Prescott  
for the USA

Secunder: Lino Solis  
for Mexico

4. Ing. Mercado announced that Ing. Carlos Arizmendi A., would provide the Spanish/English translation. Ing. Mercado stated that a French translator was present and inquired if anyone required that service. There being no need, the French translator was excused.

**Motion No 3 -2**

That the requirement for French translation during Meeting No. 3 is hereby waived and that the translator be excused.

Mover: Robert Prescott  
for the USA

Secunder: Dick Wright  
for Canada

5. Lino Solis was appointed to take minutes for the Spanish language. Wayne D. Brubacher was appointed to take minutes for the English language. The official minutes will be written in Spanish from the tape recordings.

6. The proposed agenda for the meeting was presented. *A motion to approve the agenda as presented was approved unanimously.*

**Motion No 3 - 3**

that the agenda be approved as presented

Mover: Robert Prescott  
for USA

Second: Wayne Brubacher  
for Canada

7. Observers and guests present at the meeting were recognized. In addition to those taking part, present were Ing. Carlos Arizmendi A., Ing. Ignacio Marcial Figueroa, Ing. Guillermo Velazquez Fernandez, Ing. Jose Guadalupe Aguilera.

8. The English and Mexican versions of the minutes for meeting No. 2 were received. *A motion to accept the minutes in both English and Spanish as corrected was approved unanimously.*

The French version was not available. It will be circulated by surface or electronic mail to all parties for acceptance.

**Motion No 3 - 4**

that the English and Spanish minutes of Meeting No.2 held in Portland be approved as corrected

Mover: Wayne Brubacher  
for Canada

Second: Malcolm Shaw  
for the USA

9. Numbering of motions passed at meetings.

**Motion No 3 - 5**

that the motions from Meeting No.1 in Ft. Worth, Texas, USA be numbered Motions 1 - 1 through 1 - 3 and that the motions from Meeting No. 2 in Portland, Oregon, USA be numbered Motions 2 - 1 through 2 - 8 in accordance with Rule 12 adopted at Meeting No. 3 in Tijuana, B.C., Mexico

Mover: Robert Prescott  
for the USA

Second: Lino Solis  
for Mexico

Braulio announced that the old motions were renumbered from Ft. Worth

Upon inquiry by Ing. Mercado, it was determined that there was no business arising from the minutes of the previous meeting.

10. Old Business.

10.1 Letter of Support. The status of each country's letter of support from the appropriate government agency was discussed. NSPS had received a letter of support from the US Trade Office in April, 1997, encouraging it to work with Canadian and Mexican counterparts to develop a common understanding

that will facilitate the international practice of the profession. Each will continue to try. It will continue to be on the agenda till it is done.

10.2 Curriculum for University Programmes. It was requested that the the representatives obtain the curriculum for each University which graduates land surveyors on their country. The document may be in the language of the country. Canada is to get the curriculum for Laval and Queens Universities. Canada submitted one from the University of New Brunswick and commented on the courses taught at the University of Calgary. Mexico will send the curriculum for two of their universities by e-mail.

10.3 Glossary of Terms. Malcolm Shaw expressed concern that there is a lack of understanding with respect to the common terms used by land surveyors about their practice, education and licensing. Each country will accumulate a list and distribute it within three months.

10.4 Letterhead. Digital files have been obtained from the CCLS office for the letterhead. Bob Prescott and Wayne Brubacher will work together to try to accommodate the suggested changes made at Portland during Meeting No. 2..

11. New Business:

11.1 Receiving Questionnaires from each country. At Meeting #1 in Fort Worth, Texas, USA, a questionnaire designed to provide information on the licensing and practice of surveying in each of the three countries had been presented. Responses from Canada, the USA and Mexico were distributed in Spanish and English language version to the delegates present. Braulio Mercado will receive those in English and Spanish from Canada and the US within 15 days.

11.2 Introduction of the Mutual Recognition Document (MRD) Wayne Brubacher explained that a Mutual Recognition Document is the agreement between members of professional associations to improve and provide for free trade in services across the borders. Dick Wright will make changes to update the MRD especially with respect to including Mexico which had not been contacted at the time it was prepared. Wayne Brubacher will send an electronic copy out for information within the next few months.

11.3 Update of Power Point Presentation. Robert Prescott demonstrated the Power Point presentation that Canada presented to the USA at Denver in 1996. It is being offered to the Mexican representatives for presentation to their membership to inform them about NAFTA. Braulio Mercado observed that we must be careful about what we put on our letterhead and Power point presentations. Are national flags restricted from other than official use?

11.4 Objectives and time line of future Meetings.

The objective is to finish up old business which includes new business from this meeting or at least advance on each item.

Distribution of items between meetings is to be by mail.

Date	Activity	By
Sept. 30, 1999	Translate and distribute Portland Minutes into French for signatures.	Wayne Brubacher
Sept. 30, 1999	Draft Minutes Meeting No. 3 distributed for approval	Wayne Brubacher and Lino Solis
Immediately	Each country representative consults with their own executive committee as to any new questions that come from the questionnaire.	country representatives
Dec. 31, 1999	Responses and answers to new questions due	country representatives

	from each country	
Oct. 30, 1999	Minutes approved	country representatives
February 14 to 17, 2000	Meeting at Ottawa (informal and formal)	country representatives

12.0 Time and Place of next meeting.

Mr. Wright stated that the next NAFTA meeting should be in Canada in Ottawa, Ontario February 14 to 17, 2000. The next NAFTA meeting will be in Providence Rhode Island, in the fall of 2000.

All those present agreed that this meeting schedule is acceptable.

**Motion No 3 - 6**

that the next meeting shall be hosted in Ottawa, Ontario, Canada February 17, through February 20, 2000 and that a representative of the host country be the Chair of the meeting.

Mover: Dick Wright  
for Canada

Second: Malcolm Shaw  
for the USA

There being no further business, the meeting was adjourned at 9:01 p.m. P.D.T.

**Accepted and confirmed as correct:**

**Canada**

\_\_\_\_\_  
By:  
The Canadian Council of Land Surveyors

\_\_\_\_\_  
Date

**United States of America**

\_\_\_\_\_  
By:  
The National Society of Professional Surveyors

\_\_\_\_\_  
Date

**The United Mexican States**

\_\_\_\_\_  
By:  
Federacion de Colegios de Ingenieros Topografos  
de Los Estados Unidos Mexicanos, A.C.

\_\_\_\_\_  
Date